

Appendices

Appendix A. Result of the rating score (translated and original statement).

“The Level of Anxiety in Foreign Language Learning Among First Year Students in an English Language Education Department”

Scores:

- 1: Not Relevant 3: Relevant
2: Quite Relevant 4: Very Relevant

The questionnaire was adapted from Horwitz et al., (1986)

| NO | Original Questionnaire | Statements in Reseachers' Questionnaire | Score 1 | Score 2 | Score 3 |
|-----------|---|---|----------------|----------------|----------------|
| 1 | Communication Apprehension I never feel quite sure of myself when I am speaking in my foreign language class. | Saya tidak pernah merasa yakin ketika berbicara Bahasa Inggris di kelas. | 4 | 3 | 4 |
| 2 | Fear of Negative Evaluation I don't worry about making mistakes in language class. | Saya khawatir ketika membuat kesalahan dalam Bahasa Inggris di kelas. | 4 | 4 | 4 |
| 3 | Test Anxiety I tremble when I know that I'm going to be called on in language class. | Saya gemetar ketika tahu saya akan mendapat giliran berbahasa Inggris di kelas. | 4 | 4 | 4 |
| 4 | Communication Apprehension It frightens me when I don't understand what the teacher | Saya takut ketika tidak paham apa yang dikatakan dosen dalam Bahasa Inggris. | 4 | 4 | 4 |

| | | | | | |
|----|--|--|---|---|---|
| | is saying in the foreign language. | | | | |
| 5 | Test Anxiety It wouldn't bother me at all to take more foreign language classes. | Saya keberatan untuk mengambil lebih banyak perkuliahan Bahasa Inggris. | 3 | 4 | 3 |
| 6 | Test Anxiety During language class, I find myself thinking about things that have nothing to do with the course. | Selama di perkuliahan Bahasa Inggris, saya memikirkan hal-hal yang tidak ada hubungannya dengan materi perkuliahan Bahasa Inggris. | 3 | 2 | 3 |
| 7 | Fear of Negative Evaluation I keep thinking that the other students are better at languages than I am | Saya selalu berpikiran bahwa Bahasa Inggris mahasiswa lain lebih bagus dari pada saya. | 4 | 4 | 4 |
| 8 | Test Anxiety I am usually at ease during tests in my language class. | Saya biasanya tidak tenang selama tes perkuliahan berbahasa Inggris. | 4 | 4 | 4 |
| 9 | Communication Apprehension I start to panic when I have to speak without preparation in language class. | Saya akan panik apabila harus berbicara dalam Bahasa Inggris tanpa persiapan. | 4 | 4 | 4 |
| 10 | Test Anxiety I worry about the consequences of failing my foreign language class. | Saya khawatir gagal dalam perkuliahan berbahasa Inggris. | 4 | 4 | 4 |
| 11 | Test Anxiety I don't understand why some people get so upset over foreign language classes. | Saya paham mengapa mahasiswa lain khawatir dengan perkuliahan berbahasa Inggris. | 3 | 2 | 3 |

| | | | | | |
|----|---|--|---|---|---|
| 12 | Test Anxiety In language class, I can get so nervous I forget things I know. | Di perkuliahan berbahasa Inggris, saya bisa begitu gugup sehingga lupa hal-hal yang saya tahu. | 3 | 4 | 4 |
| 13 | Fear of Negative Evaluation It embarrasses me to volunteer answers in my language class. | Saya malu menjawab pertanyaan dalam perkuliahan Bahasa Inggris secara sukarela. | 3 | 4 | 4 |
| 14 | Communication Apprehension I would not be nervous speaking the foreign language with native speakers. | Saya akan gugup saat berbicara Bahasa Inggris dengan penutur asli. | 4 | 4 | 4 |
| 15 | Communication Apprehension I get upset when I don't understand what the teacher is correcting | Saya merasa kesal ketika saya tidak mengerti apa yang sedang dikoreksi dosen. | 4 | 2 | 1 |
| 16 | Test Anxiety Even if I am well prepared for language class, I feel anxious about it. | Walaupun saya sudah mempersiapkan diri dengan baik di perkuliahan Bahasa Inggris, saya tetap merasa cemas. | 4 | 4 | 4 |
| 17 | Test Anxiety I often feel like not going to my language class. | Saya sering berpikir untuk tidak datang ke perkuliahan Bahasa Inggris. | 4 | 2 | 4 |
| 18 | Communication Apprehension I feel confident when I speak in foreign language class. | Saya merasa tidak percaya diri ketika berbicara di perkuliahan Bahasa Inggris. | 3 | 4 | 4 |

| | | | | | |
|----|---|---|---|---|---|
| 19 | Fear of Negative Evaluation I am afraid that my language teacher is ready to correct every mistake I make. | Saya takut dosen saya mengoreksi setiap kesalahan Bahasa Inggris saya. | 4 | 4 | 4 |
| 20 | Test Anxiety I can feel my heart pounding when I'm going to be called on in language class. | Saya merasa jantung saya berdebar ketika saya mendapat giliran di perkuliahan Bahasa Inggris. | 4 | 4 | 3 |
| 21 | Test Anxiety The more I study for a language test, the more confused I get. | Semakin saya banyak belajar semakin saya bingung di saat tes perkuliahan berbahasa Inggris. | 4 | 4 | 3 |
| 22 | Test Anxiety I don't feel pressure to prepare very well for language class. | Saya kurang mempersiapkan diri dengan baik dalam perkuliahan Bahasa Inggris. | 3 | 4 | 3 |
| 23 | Fear of Negative Evaluation I always feel that the other students speak the foreign language better than I do. | Saya selalu merasa bahwa siswa lain lebih baik daripada saya dalam berbicara Bahasa Inggris. | 4 | 4 | 4 |
| 24 | Communication Apprehension I feel very self-conscious about speaking the foreign language in front of other students. | Saya merasa canggung saat berbicara Bahasa Inggris di depan mahasiswa lain. | 4 | 4 | 4 |
| 25 | Test Anxiety Language class moves so quickly I worry about getting left behind. | Perkuliahan berbahasa Inggris berlangsung dengan cepat sehingga saya | 4 | 4 | 4 |

| | | | | | |
|----|---|--|---|---|---|
| | | khawatir akan ketinggalan materi. | | | |
| 26 | Test Anxiety I feel more tense and nervous in my language class than in my other classes. | Saya merasa lebih tegang dan gugup di perkuliahan Bahasa Inggris dibandingkan di perkuliahan lain. | 4 | 4 | 4 |
| 27 | Communication Apprehension I get nervous and confused when I am speaking in my language class. | Saya merasa gugup dan bingung ketika berbicara Bahasa Inggris di kelas. | 4 | 4 | 4 |
| 28 | Test Anxiety When I'm on my way to language class, I feel very sure and relaxed. | Saat berangkat perjalanan ke perkuliahan Bahasa Inggris, saya merasa tidak santai dan tidak percaya diri. | 4 | 4 | 4 |
| 29 | Communication Apprehension I get nervous when I don't understand every word the language teacher says. | Saya merasa gugup ketika saya tidak mengerti setiap kata yang dikatakan oleh dosen saat di perkuliahan Bahasa Inggris. | 4 | 4 | 4 |
| 30 | Communication Apprehension I feel overwhelmed by the number of rules you have to learn to speak a foreign language. | Saya merasa kewalahan dengan banyaknya aturan yang harus di pelajari untuk belajar berbicara dalam 4Bahasa Inggris. | 3 | 4 | 2 |
| 31 | Fear of Negative Evaluation I am afraid that the other students will laugh at me when I speak the foreign language. | Saya takut jika mahasiswa lain menertawakan saya ketika saya berbicara bahasa inggris. | 4 | 4 | 4 |

| | | | | | |
|----|--|---|---|---|---|
| 32 | Communication Apprehension I would probably feel comfortable around native speakers of the foreign language. | Saya mungkin akan merasa tidak nyaman berada disekitar penutur asli Bahasa Inggris. | 4 | 4 | 4 |
| 33 | Fear of Negative Evaluation I get nervous when the language teacher asks questions which I haven't prepared. | Dalam perkuliahan Bahasa Inggris, saya merasa gugup ketika dosen Bahasa Inggris menanyakan pertanyaan yang jawabannya belum saya siapkan. | 4 | 4 | 4 |

Appendix B. Online Questionnaire

The Level of Anxiety in Foreign Language Learning Among First Year Students' in English Language Education Department

Tujuan dari dibuatnya Kuestioner ini adalah untuk mengetahui level dari kegelisahan dalam belajar Bahasa Inggris untuk Mahasiswa/Mahasiswi tahun pertama di Prodi Pendidikan Bahasa Inggris.

Dengan ini saya memohon kesediaan anda untuk mengisi Kuesioner ini dengan kesungguhan dan penuh kejujuran. Hasil Kuesioner ini akan terjaga kerahasiaannya dan hanya akan digunakan sebagai data dalam penelitian saya

* Wajib

Nama *

Jawaban Anda

Kelas *

A

B

C

D

E

F

Jenis Kelamin *

Perempuan

Laki-laki

BERIKUTNYA

Jangan pernah mengirimkan sandi melalui Google Formulir.

Part B.

Jawablah pertanyaan dibawah ini dengan sejujur-jujurnya (Pilih salah satu)

Saya tidak pernah merasa yakin ketika berbicara Bahasa Inggris di kelas. *

| | | | | | |
|---------------------|-----------------------|-----------------------|-----------------------|-----------------------|---------------|
| | 1 | 2 | 3 | 4 | |
| Sangat tidak setuju | <input type="radio"/> | <input type="radio"/> | <input type="radio"/> | <input type="radio"/> | Sangat setuju |

Saya khawatir ketika membuat kesalahan dalam Bahasa Inggris di kelas. *

| | | | | | |
|---------------------|-----------------------|-----------------------|-----------------------|-----------------------|---------------|
| | 1 | 2 | 3 | 4 | |
| Sangat tidak setuju | <input type="radio"/> | <input type="radio"/> | <input type="radio"/> | <input type="radio"/> | Sangat setuju |

Saya gemetar ketika tahu saya akan mendapat giliran berbahasa Inggris di kelas. *

| | | | | | |
|---------------------|-----------------------|-----------------------|-----------------------|-----------------------|---------------|
| | 1 | 2 | 3 | 4 | |
| Sangat tidak setuju | <input type="radio"/> | <input type="radio"/> | <input type="radio"/> | <input type="radio"/> | Sangat setuju |

Saya takut ketika tidak paham apa yang dikatakan dosen dalam Bahasa Inggris. *

| | | | | | |
|---------------------|-----------------------|-----------------------|-----------------------|-----------------------|---------------|
| | 1 | 2 | 3 | 4 | |
| Sangat tidak setuju | <input type="radio"/> | <input type="radio"/> | <input type="radio"/> | <input type="radio"/> | Sangat setuju |

Saya keberatan untuk mengambil lebih banyak perkuliahan Bahasa Inggris. *

| | | | | | |
|---------------------|-----------------------|-----------------------|-----------------------|-----------------------|---------------|
| | 1 | 2 | 3 | 4 | |
| Sangat tidak setuju | <input type="radio"/> | <input type="radio"/> | <input type="radio"/> | <input type="radio"/> | Sangat setuju |

Selama di perkuliahan Bahasa Inggris, saya memikirkan hal-hal yang tidak ada hubungannya dengan materi perkuliahan Bahasa Inggris. *

| | | | | | |
|---------------------|-----------------------|-----------------------|-----------------------|-----------------------|---------------|
| | 1 | 2 | 3 | 4 | |
| Sangat tidak setuju | <input type="radio"/> | <input type="radio"/> | <input type="radio"/> | <input type="radio"/> | Sangat setuju |

Saya selalu berpikiran bahwa Bahasa Inggris mahasiswa lain lebih bagus dari pada saya. *

| | | | | | |
|---------------------|-----------------------|-----------------------|-----------------------|-----------------------|---------------|
| | 1 | 2 | 3 | 4 | |
| Sangat tidak setuju | <input type="radio"/> | <input type="radio"/> | <input type="radio"/> | <input type="radio"/> | Sangat setuju |

Saya biasanya tidak tenang selama tes perkuliahan berbahasa Inggris. *

| | | | | | |
|---------------------|-----------------------|-----------------------|-----------------------|-----------------------|---------------|
| | 1 | 2 | 3 | 4 | |
| Sangat tidak setuju | <input type="radio"/> | <input type="radio"/> | <input type="radio"/> | <input type="radio"/> | Sangat setuju |

Saya akan panik apabila harus berbicara dalam Bahasa Inggris tanpa persiapan. *

| | | | | | |
|---------------------|-----------------------|-----------------------|-----------------------|-----------------------|---------------|
| | 1 | 2 | 3 | 4 | |
| Sangat tidak setuju | <input type="radio"/> | <input type="radio"/> | <input type="radio"/> | <input type="radio"/> | Sangat setuju |

Saya khawatir gagal dalam perkuliahan berbahasa Inggris. *

1 2 3 4

Sangat tidak setuju Sangat setuju

Saya paham mengapa mahasiswa lain khawatir dengan perkuliahan berbahasa Inggris. *

1 2 3 4

Sangat tidak setuju Sangat setuju

Di perkuliahan berbahasa Inggris, saya bisa begitu gugup sehingga lupa hal-hal yang saya tahu. *

1 2 3 4

Sangat tidak setuju Sangat setuju

Saya malu menjawab pertanyaan dalam perkuliahan Bahasa Inggris secara sukarela. *

| | | | | | |
|---------------------|-----------------------|-----------------------|-----------------------|-----------------------|---------------|
| | 1 | 2 | 3 | 4 | |
| Sangat tidak setuju | <input type="radio"/> | <input type="radio"/> | <input type="radio"/> | <input type="radio"/> | Sangat setuju |

Saya akan gugup saat berbicara Bahasa Inggris dengan penutur asli. *

| | | | | | |
|---------------------|-----------------------|-----------------------|-----------------------|-----------------------|---------------|
| | 1 | 2 | 3 | 4 | |
| Sangat tidak setuju | <input type="radio"/> | <input type="radio"/> | <input type="radio"/> | <input type="radio"/> | Sangat setuju |

Saya merasa kesal ketika saya tidak mengerti apa yang sedang dikoreksi dosen. *

| | | | | | |
|---------------------|-----------------------|-----------------------|-----------------------|-----------------------|---------------|
| | 1 | 2 | 3 | 4 | |
| Sangat tidak setuju | <input type="radio"/> | <input type="radio"/> | <input type="radio"/> | <input type="radio"/> | Sangat setuju |

Walaupun saya sudah mempersiapkan diri dengan baik di perkuliahan Bahasa Inggris, saya tetap merasa cemas. *

1 2 3 4

Sangat tidak setuju Sangat setuju

Saya sering berpikir untuk tidak datang ke perkuliahan Bahasa Inggris. *

1 2 3 4

Sangat tidak setuju Sangat setuju

Saya merasa tidak percaya diri ketika berbicara di perkuliahan Bahasa Inggris. *

1 2 3 4

Sangat tidak setuju Sangat setuju

Saya takut dosen saya mengoreksi setiap kesalahan Bahasa Inggris saya. *

| | | | | | |
|---------------------|-----------------------|-----------------------|-----------------------|-----------------------|---------------|
| | 1 | 2 | 3 | 4 | |
| Sangat tidak setuju | <input type="radio"/> | <input type="radio"/> | <input type="radio"/> | <input type="radio"/> | Sangat setuju |

Saya merasa jantung saya berdebar ketika saya mendapat giliran di perkuliahan Bahasa Inggris. *

| | | | | | |
|---------------------|-----------------------|-----------------------|-----------------------|-----------------------|---------------|
| | 1 | 2 | 3 | 4 | |
| Sangat tidak setuju | <input type="radio"/> | <input type="radio"/> | <input type="radio"/> | <input type="radio"/> | Sangat setuju |

Semakin saya banyak belajar semakin saya bingung di saat tes perkuliahan berbahasa Inggris. *

| | | | | | |
|---------------------|-----------------------|-----------------------|-----------------------|-----------------------|---------------|
| | 1 | 2 | 3 | 4 | |
| Sangat tidak setuju | <input type="radio"/> | <input type="radio"/> | <input type="radio"/> | <input type="radio"/> | Sangat setuju |

Saya kurang mempersiapkan diri dengan baik dalam perkuliahan Bahasa Inggris. *

| | | | | | |
|---------------------|-----------------------|-----------------------|-----------------------|-----------------------|---------------|
| | 1 | 2 | 3 | 4 | |
| Sangat tidak setuju | <input type="radio"/> | <input type="radio"/> | <input type="radio"/> | <input type="radio"/> | Sangat setuju |

Saya selalu merasa bahwa siswa lain lebih baik daripada saya dalam berbicara Bahasa Inggris. *

| | | | | | |
|---------------------|-----------------------|-----------------------|-----------------------|-----------------------|---------------|
| | 1 | 2 | 3 | 4 | |
| Sangat tidak setuju | <input type="radio"/> | <input type="radio"/> | <input type="radio"/> | <input type="radio"/> | Sangat setuju |

Saya merasa canggung saat berbicara Bahasa Inggris di depan mahasiswa lain. *

| | | | | | |
|---------------------|-----------------------|-----------------------|-----------------------|-----------------------|---------------|
| | 1 | 2 | 3 | 4 | |
| Sangat tidak setuju | <input type="radio"/> | <input type="radio"/> | <input type="radio"/> | <input type="radio"/> | Sangat setuju |

Perkuliahan berbahasa Inggris berlangsung dengan cepat sehingga saya khawatir akan ketinggalan materi. *

| | | | | | |
|---------------------|-----------------------|-----------------------|-----------------------|-----------------------|---------------|
| | 1 | 2 | 3 | 4 | |
| Sangat tidak setuju | <input type="radio"/> | <input type="radio"/> | <input type="radio"/> | <input type="radio"/> | Sangat setuju |

Saya merasa lebih tegang dan gugup di perkuliahan Bahasa Inggris dibandingkan di perkuliahan lain. *

| | | | | | |
|---------------------|-----------------------|-----------------------|-----------------------|-----------------------|---------------|
| | 1 | 2 | 3 | 4 | |
| Sangat tidak setuju | <input type="radio"/> | <input type="radio"/> | <input type="radio"/> | <input type="radio"/> | Sangat setuju |

Saya merasa gugup dan bingung ketika berbicara Bahasa Inggris di kelas. *

| | | | | | |
|---------------------|-----------------------|-----------------------|-----------------------|-----------------------|---------------|
| | 1 | 2 | 3 | 4 | |
| Sangat tidak setuju | <input type="radio"/> | <input type="radio"/> | <input type="radio"/> | <input type="radio"/> | Sangat setuju |

Saat berangkat perjalanan ke perkuliahan Bahasa Inggris, saya merasa tidak santai dan tidak percaya diri. *

1 2 3 4

Sangat tidak setuju Sangat setuju

Saya merasa gugup ketika saya tidak mengerti setiap kata yang dikatakan oleh dosen saat di perkuliahan Bahasa Inggris. *

1 2 3 4

Sangat tidak setuju Sangat setuju

Saya merasa kewalahan dengan banyaknya aturan yang harus di pelajari untuk belajar berbicara dalam Bahasa Inggris. *

1 2 3 4

Sangat tidak setuju Sangat setuju

Saya takut jika mahasiswa lain menertawakan saya ketika saya berbicara bahasa Inggris. *

1 2 3 4

Sangat tidak setuju Sangat setuju

Saya mungkin akan merasa tidak nyaman berada disekitar penutur asli Bahasa Inggris. *

1 2 3 4

Sangat tidak setuju Sangat setuju

Dalam perkuliahan Bahasa Inggris, saya merasa gugup ketika dosen Bahasa Inggris menanyakan pertanyaan yang jawabannya belum saya siapkan. *

1 2 3 4

Sangat tidak setuju Sangat setuju

KEMBALI

KIRIM
